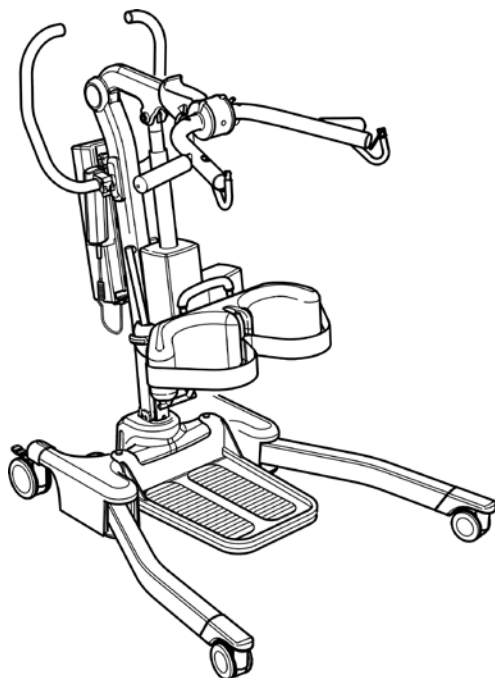


Oxford® Journey

Brukerveiledning, vedlikehold og garanti

Les brukerveiledningen før du bruker personløfteren, for
å unngå fare for personskade.

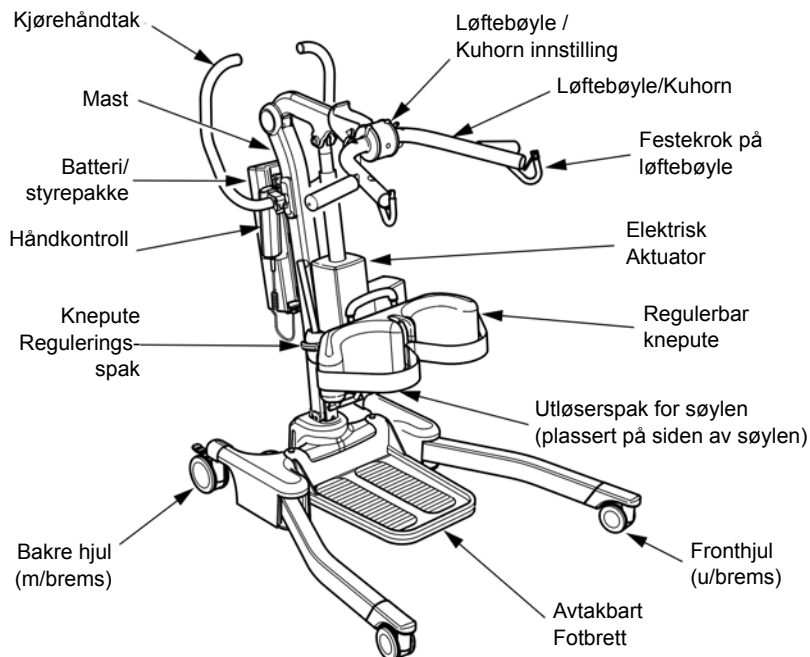


Innholdsfortegnelse

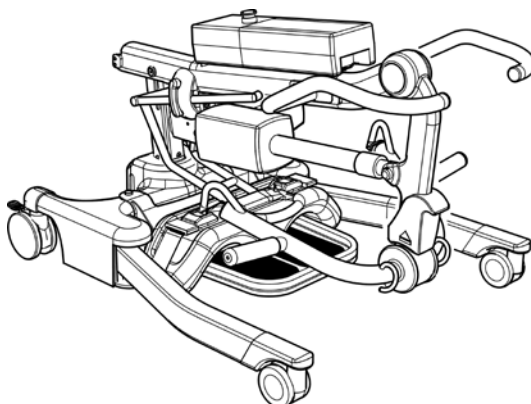
1. Oxford Journey mobil aktiv personløfter	3
2. Innledning: Informasjon om personløfteren	4
3. Monteringsanvisning.....	5
4. Veiledning om seil	10
5. Løfte med Oxford Journey.....	12
6. Smart Monitor & Håndkontroll	14
7. Brukerveiledning	18
8. Sikkerhetsregler	21
9. Instruksjoner for oppladning av batteriet	23
10. Vedlikeholdsplan og daglig sjekkliste	25
11. Tekniske Spesifikasjoner	27
12. Sprengskisse	30
13. Deleliste	31
14. Garanti	32

1. Oxford Journey personløfter

Klar til bruk:



I lagringsposisjon:



2. Innledning: Informasjon om personløfteren

Oxford Journey er en elektrisk personløfter. Hver Journey personløfter er montert, testet og godkjent før den er demontert og pakket/transportert.

Forpakningen er en kraftig, spesialtilpasset kartong som forsikrer at du mottar personløfteren i korrekt stand. Forskjellige dokumenter leveres sammen med personløfteren, og disse skal oppbevares på et trygt sted for fremtidig bruk.

- BRUKERVEILEDNING
- PAKKLISTE

Service og periodisk kontroll kan utføres av din autoriserte leverandør i de land hvor dette er påkrevd (Europa). Sørg for at personløfteren din er registrert for oppfølging hos din leverandør. Hvis du er usikker på vedlikeholdskravene i ditt land, kan du kontrollere dette med din lokale forhandler og/eller Hjelpemiddelsentralen.

CE merket:



Oxford Journey er CE-merket og overholder kravene i følgende direktiver::

- Medical Device Directive (93/42/EEC)
- EMC Directive (89/336/EEC) (Electrics only)
- Low Voltage Directive (73/23/EEC) (Electrics only)

Bruksområde for Oxford Journey

Bruksområdet for denne personløfteren er å være en trygg innretning for å forflytte personer med nedsatt funksjonsevne i bena. Forflytning kan skje fra en sittende stilling til en annen sittende stilling (for eksempel fra en stol til en rullestol). Joerns Healthcare anbefaler alltid at en forflytning blir risikovurdert før den gjennomføres. Forflytning med denne løfteren skal alltid være over korte distanser.

Oxford Journey egner seg å bruke for pasienter som har en viss evne til selv å være aktiv i forflytningen og kan støtte seg noe på egne ben, men trenger assistanse for å kunne stå. Ved å fjerne fotbrettet kan Oxford Journey personløfter også benyttes som gåtreningsstøtte.

Oxford Journey er designet til å fungere trygt og praktisk for såvel pasient som medhjelper. Den kan foldes sammen uten å måtte bruke verktøy, hvilket gjør den svært praktisk i hjemmet og på reiser.

Oxford Journey aktiv personløfter er designet for å benyttes sammen med Oxford seler og seil. Eksempler på korrekte seil er som følger:

- Oxford Ståsele
- Oxford Transportseil

Forventet levetid

Oxford Professional personløftere er designet og testet for en minimum levetid på ti (10) år, forutsatt bruk og vedlikehold som beskrevet i denne manual. Annet bruk enn hva som er beskrevet ovenfor er ikke tillatt og kan føre til lavere levetid.

3. MONTERINGSANVISNING

INNHOOLD I KARTONGEN

Plasser kartongen på gulvet med god arbeidsplass, og åpne den forsiktig. Kartongen inneholder:

- OXFORD JOURNEY PERSONLØFTER
- BATTERIPAKKE
- PLASTLOMME MED DOKUMENTER
- LADER MED KABEL
- HÅNDKONTROLL

ADVARSEL

ADVARSEL

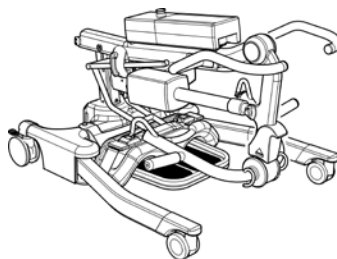
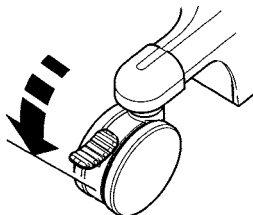
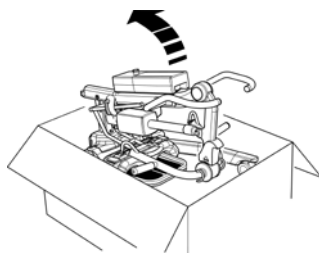
Oxford Journey er tung og må derfor løftes forsiktig. Det kan være du trenger hjelp til å løfte den ut av kartongen.

MONTERING

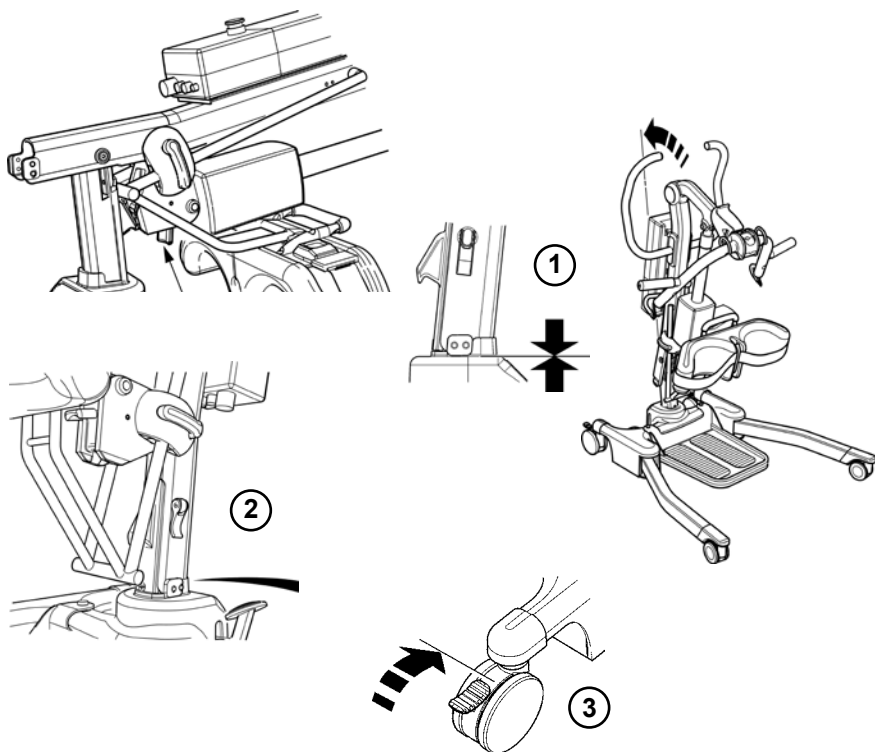
Oxford Journey leveres i sammenlagt stilling. Monteringsanvisningene nedenfor viser hvordan den kan gjøres klar til bruk i tre enkle trinn. Personløfteren kan monteres uten bruk av verktøy.

1. Pakk ut alle delene fra kartongen og legg dem på gulvet. Vær forsiktig slik at du ikke skader noen av delene eller lager riper i lakken.

Løft Oxford Journey forsiktig ut av kartongen. Legg personløfteren flatt på gulvet og kontroller at bremsene er koblet inn på bakhjulene.



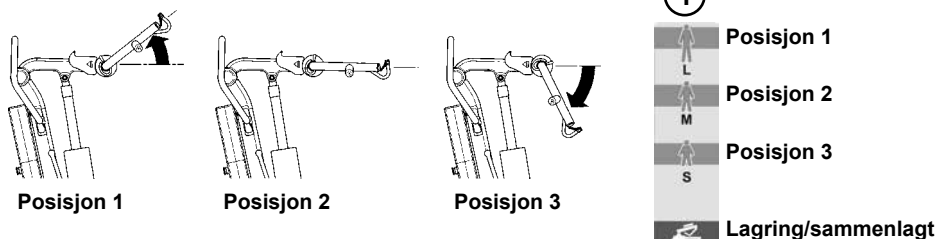
2. Løft søylen oppover for å sette personløfteren i oppreist stilling. Du gjør dette ved å trykke på utløserknappen for søylen som er plassert under aktuatoren (slik vist). Dette vil frigjøre søylen slik at den kan løftes opp. Bruk toppen på håndtaket til å heve søylen opp, før du setter den i sokkelen (1). Når søylen sitter godt på plass, bruk låsespaken på søylen til å låse den på plass. Du gjør dette ved å skyve låsespaken på søylen nedover mot søylens overflate (2). Koble til slutt ut bremsene på personløfterens bakhjul og den er klar til bruk (3).2).



⚠ ADVARSEL

VÆR FORSIKTIG SLIK AT DU IKKE KLEMMER FINGRENE DINE. HOLD FINGRENE UNNA ENDEN PÅ MASTEN NÅR DEN SETTES NED I SOKKELEN. LÅS LØFTESØYLEN OG KOBLE UT BREMSENE PÅ BAKHJULENE.

3. Sett løftebøylen i en av tre stillinger, slik at den enten passer løfteoppgaven og/eller forholdene. For å justere løftebøylen, skyv utløseren bakover mot personløfteren mens du holder fast i løftebøylen. Velg deretter ønsket stilling slik indikert på merkelappen (1), og slipp opp utløseren for å låse løftebøylen på plass. Personløfteren er nå klar til bruk.

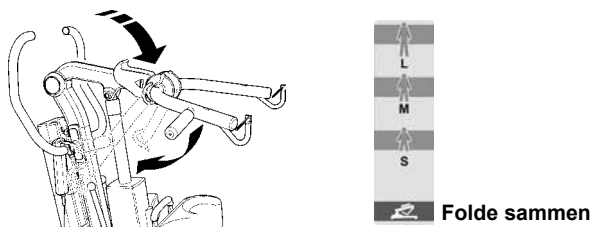


MERK: Se side 12 for informasjon om plassering av løftebøylen.

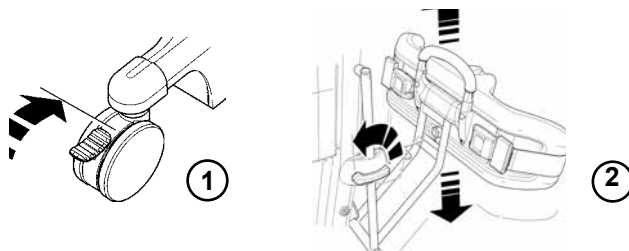
Demontering

Følg de fire enkle trinnene nedenfor for å demontere Oxford Journey. Det er ikke nødvendig med verktøy for å gjøre dette.

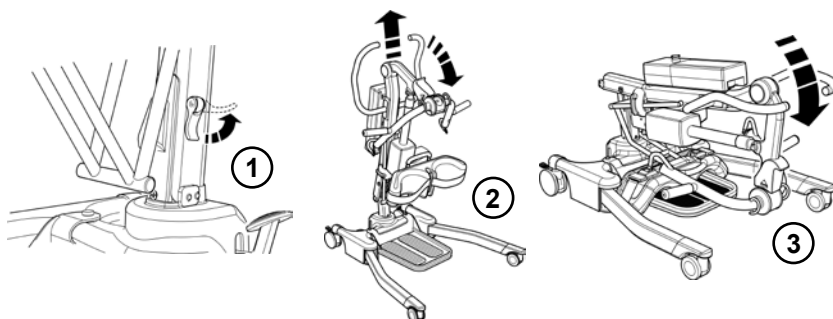
1. Senk løftearmen lengst mulig ned og plasser løftebøylen i sammenlagt stilling (slik vist).



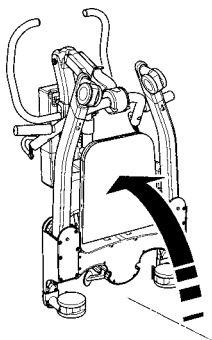
2. Koble inn bremsene på bakhjulene (1). Hev kneputen lengst mulig oppover (2).



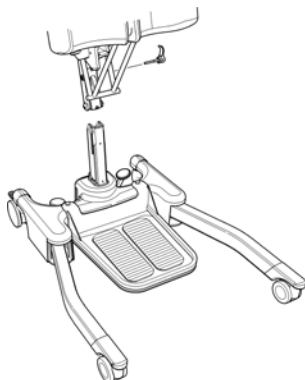
3. Frigjør låsespaken ved å trekke den ut fra søylen (1). Bruk håndtaket til å løfte søylen opp, og legg den deretter forsiktig ned (2) mot bena på løfteren til du hører et "klikk" (3). "Klikket" betyr at søylen er låst på plass.



4. Sett den sammenlagte Oxford Journey-løfteren på høykant ved å holde fast i bena og håndtaket.



MERK: Hvis du vil fjerne søylen og løftearmen helt fra rammen og bena, kan du gjøre dette ved å åpne låsespaken helt (fjerne låsesplinten fra søylen), og deretter løfte søylen og løftearmen ut av rammen. Pass på at du ikke mister låsespaken og låsesplinten.

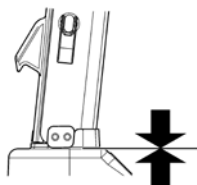


⚠ ADVARSEL

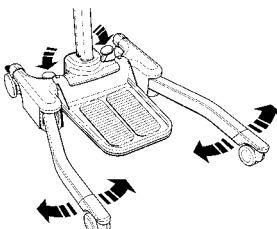
Vær forsiktig når personløfteren åpnes/lukkes, da det kan være fare for å klemme fingrene. Følg alle instruksjonene nøye og be om hjelp dersom du er usikker på noe.

KONTROLLER ALLTID FØLGENDE FØR LØFTEREN BRUKES:

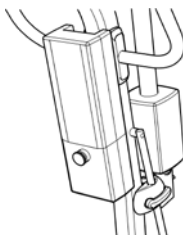
- Kontroller at søylen er låst forsvarlig på plass (se monteringsanvisningene på side 6).



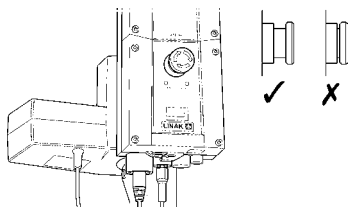
- Kontroller at bena på løfteren åpnes og lukkes som de skal (ved bruk av pedalene).



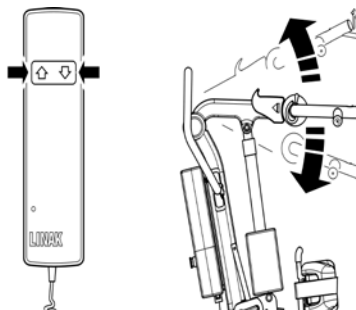
- Kontroller at batteriet sitter i løfteren og at smekklåsen som holder det på plass er forsvarlig låst. Du skal høre et "klikk" når batteriet settes i løfteren



- Kontroller at den røde nødstopknappen som er plassert under styreboksen står i posisjon "RUN" (trukket ut)..



- Trykk på opp- og ned-knappene på håndkontrollen, og kontroller at løftearmen heves og senkes



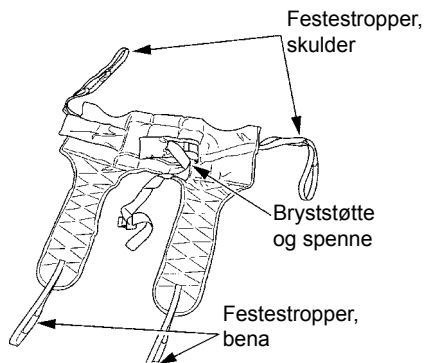
4. Veiledning om seler og seil

Oxford Journey er beregnet for personer i SITTENDE STILLING. Følgende seil kan brukes med denne løfteren:

- * Oxford-transportseil (forskjellige størrelser) og * Oxford-ståseil (forskjellige størrelser)

TRANSPORTSEIL

Både transport- og ståseilene er enkle å montere og passer for stående og støttende stillinger. Disse seilene er ikke egnet for bruk til personer som ikke kan ta aktivt del i forflytningen ved å kunne støtte egen kropp med egne ben. En fagperson skal derfor vurdere om seilene er egnet for hver enkelt bruker.



Seilstørrelse:	HMS art.nr:	Lev.Art.nr:
Transportseil S	149032	SL13502N
Transportseil M	149033	SL13501N
Transportseil L	149034	SL13503N
Transportseil XL	149035	SL13503NXL

Transportseil

Monteringsinstruksjoner

Skyv seilet ned langs ryggen på brukeren, med toppen på toalettstolåpningen plassert nederst langs ryggraden. Kontroller at den polstrede delen på seilet ligger tvers over brukerens rygg. Fest støttestroppen rundt brukerens brystkasse. Denne stroppen bør ikke være stram. Stroppen brukes til å holde seilet på plass mens stroppene festes til personløfteren. Du kan utelate bruk av

støttestroppen, hvis dette er å foretrekke. Pass på at brukerens armer er på utsiden av seilet (Se Fig. C, side 13).

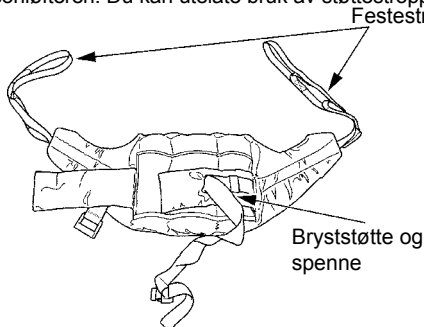
Hev brukerens ben og før stroppen under og opp mellom bena. Pass på at seilet ikke krølles eller brettes under brukerens lår. Gjenta prosessen med det andre benet. Fest stroppene på den polstrede delen av seilet til de hvite krokene på enden av håndgrepene. Uten å krysse løkkene på benstroppene, fest stroppene til krokene på høyre og venstre side av opphenget. Du vil i de fleste tilfeller bruke den midterste av de tre løkkene. Brukeren er nå klar til å løftes opp fra setet. Når brukeren er løftet opp fra setet, kan vedkommende gjøres mer komfortabel ved å lenes tilbake i sittende stilling. Joerns Healthcare anbefaler at seil kontrolleres for slitasje og skade regelmessig, samt før hver bruk. Bruk aldri seil som har antydning til slitasje eller skade.

Ståsele

Monteringsanvisning

Plasser selen bak brukerens rygg mellom den nederste delen på skulderbladene og brystkassen. Fest bryststøtten rundt brukerens brystkasse. Denne stoppen bør ikke være stram. Stroppen brukes til å holde selen på plass mens seilet festes til personløfteren. Du kan utelate bruk av støttestroppen, hvis

Seilstr.:	HMS.nr:	Lev. Art.nr:
Ståsele S	149028	SL13499N
Ståsele M	149029	SL13500N
Ståsele L	149030	SL13498N
Ståsele XL	149031	SL13498NXL



dette er å foretrekke. Pass på at brukerens armer er plassert på utsiden av selen (se Fig. A, side 13)..

Vi anbefaler at seil/seler kontrolleres for slitasje og skade regelmessig, samt før hver bruk. Bruk ALDRI et seil eller sele som har antydning til slitasje eller skade.

⚠ ADVARSEL

OXFORD anbefaler at du alltid bruker kun Oxford deler til din løfter. Oxford seil/seler og løftere er produsert for å benyttes sammen. Bruk av andres seil og seler vil kunne føre til en helt annen For ctact your local market distributor or Joerns Healthcare.

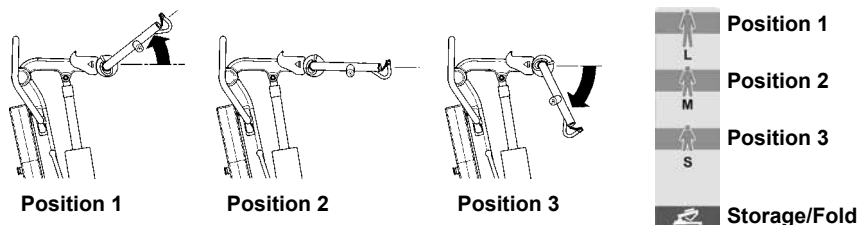
⚠ ADVARSEL

OBS!Se den maksimale vektgrensen for løfteren. Seilets kapasitet er begrenset av den maksimale kapasiteten for løfteren.

5. Løfte med Oxford Journey

Oxford Journey er utstyrt med en regulerbar løftebøyle/kuhorn. Dette gjør at pleieren kan plassere løftebøylen i en komfortabel stilling som passer brukeren eller forholdene. Løftebøylen har tre stillinger. Stilling 1 passer en stor/høy bruker, stilling 2 passer en middelsstor bruker (normalstilling), og stilling 3 passer en liten bruker/barn, eller en bruker som skal løftes til oppreist stilling fra en lav stol. (Vær oppmerksom på at dette kun er retningslinjer, og at det kan være nødvendig å justere løftebøylen etter brukerens behov for å gjøre vedkommende komfortabel). For å justere løftebøylen, skyv utløseren bakover mot personløfteren mens du holder fast i løftebøylen. Velg deretter ønsket stilling slik indikert på merkelappen (1), og slipp opp utløseren for å låse løftebøylen på plass. Løftebøylen har tre alternative stillinger for løft, samt en ekstra stilling for sammenlegging/oppbevaring av løfteren.

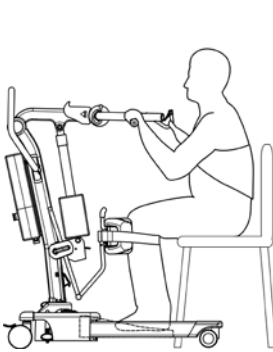
Løftebøylens/Kuhornets posisjoner



Løfte fra sittende stilling

Velg en løftebøylestilling som passer brukeren eller forholdene på best mulig måte. Når dette er gjort, plasser løfteren slik at brukerens føtter hviler på fotbrettet og øvre del av leggene hviler mot kneputen (juster kneputen etter behov og monter et sikkerhetsbelte om nødvendig). Fest løkkene på seilet til de grå krokene på enden av Oxford Journey-håndgrepene. Plasser brukerens hender på håndgrepene (se Fig. A eller C). OBS: Hjulene skal ikke ha aktivert bremsene når det skal foretas et løft.

Kontroller at løkkene på seilet er forsvarlig festet før du løfter brukeren. Trykk på OPP (UP)-knappen på håndkontrollen for å reise brukeren i oppreist stilling (se Fig B eller D). Det er viktig at armene er på utsiden av selen/seilet og en fordel om brukeren kan lene overkroppen litt bakover.



Ståsele:

Fig. A

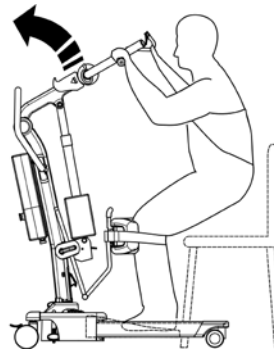


Fig. B

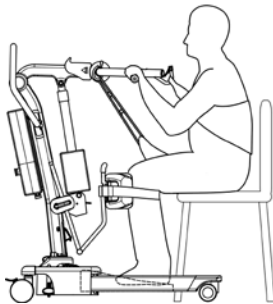


Fig. C

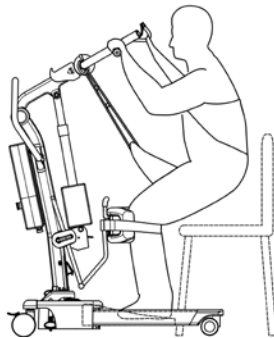


Fig. D

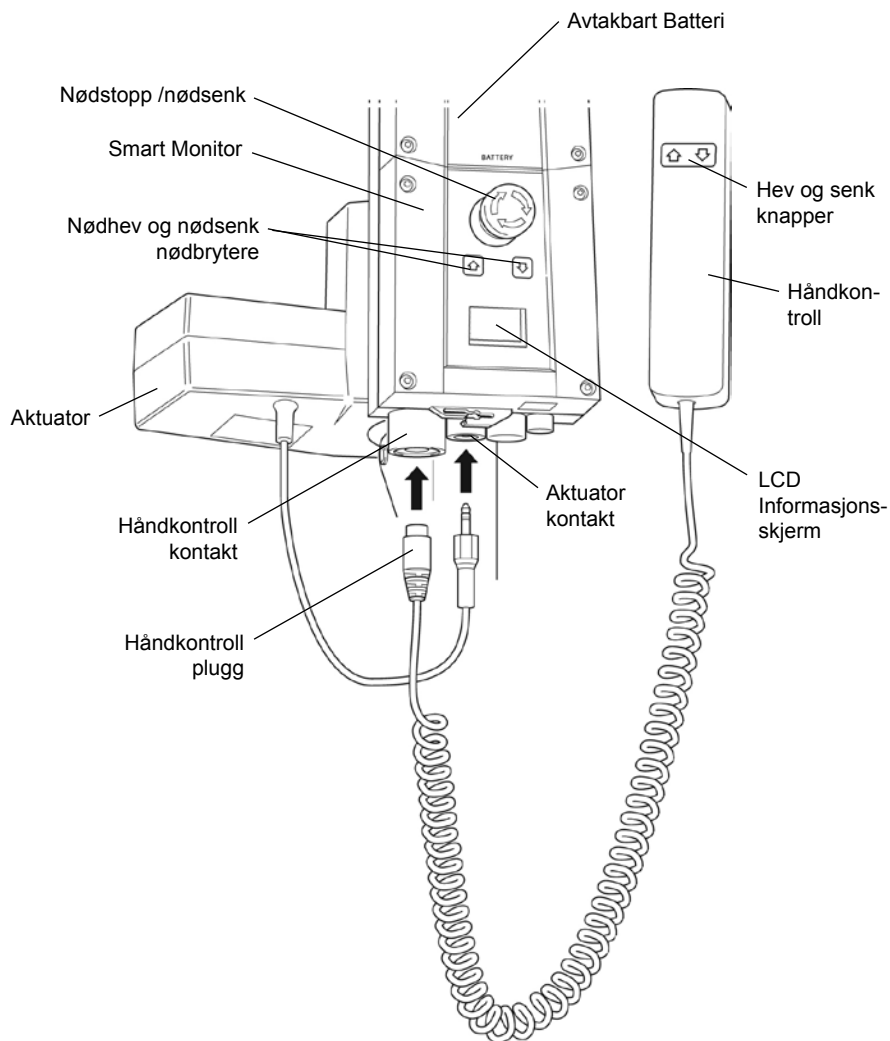
Transportseil:

MERK: Vi anbefaler at du alltid foretar en risikovurdering før du foretar noen form for løft

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid fotbrettet når du hever eller senker en bruker. Fotbrettet kan fjernes når brukeren skal stå i oppreist stilling for gåtrening.

6. Smart Monitor & Håndkontroll



Bruksområde

Oxford Smart Monitor er et kontrollsystem for Oxford personløftere. Smart Monitor lagrer nyttig serviceinformasjon om løfteren som kan fås frem i skjermen om man ønsker. Denne serviceinformasjon er:

- Antall løftesykluser
- Total belastning av aktuator
- Antall løft med overvekt (forsøk på å løfte med en belastning som er større enn tillatt)
- Antall dager siden siste service

Oxford Smart Monitor inneholder en microprocessor på innsiden som gjør de mulig å lese servicedata fra siste service.

Egenskaper

- Datalagring i kontrollboksen med datavisning via LCD skjermen
- Arbeidsteller
- Intelligent syklusteller
- Service indikator
- Service intervallindikator
- Informasjon om overbelastning
- 3 trinns batteri-indikator




Fordeler

- Forbedret trygghet for både pasient og pleier
- Korrekt servicedata tilgjengelig kun ved å trykke inn en knapp
- Optimalisert levetid for produktet
- Enklere vedlikehold for serviceteknikere
- Rask og enkel feilsøking

LCD Display/Informasjonsskjerm

Oxford Smart Monitor har en mulighet for å lese av informasjon via LCD skjermen. Det er mulig å lese av antall totale løft som er utført, total arbeidstid for løfteren, antall løft med overvekt og antall dager siden siste service. Med denne informasjonen vil man enklere og raskere evaluere løfterens forfatning.

Denne informasjonen kommer frem etter å trykke på "UP" knappen i et 1/2 sekund. Enten på håndkontrollen eller på kontrollboksen.

	12034	—	Totalt antall løft
A*S	1257000	—	Totalt arbeid utført (Amps * Sekunder)
	7	—	Antall løft med overvekt
	90/180	—	Antall dager (siden siste service) / Antall dager (mellom servicene)

Service & Bruksinformasjon



Når det er tid for service, vil service symbolet bli synlig i skjermen. I tillegg, når håndkontrollen er aktivert, vil Smart Monitoren gi et lydssignal for å minne brukerne på at det er tid for service.

Servicesymbolet vil være på skjermen hver gang man benytter håndkontrollen. Når servicesymbolet er synlig skal du ta kontakt med stedet som formidlet løfteren til deg. Fortell at løfteren krever service.

Du kan fortsette å bruke løfteren for en kort periode til du har fått service på personløfteren.

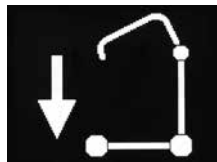


Dersom løfteren stopper på grunn av overvekt (et forsøk på å løfte mer en maks brukervekt) vil overvekt-symbolet vises i skjermen og løfteren vil ikke gjennomføre løftet før den ekstra vekten er fjernet.

ADVARSEL

Dersom LCD skjermen på din Smart Monitor har registrert overvekt, anbefaler Joerns Healthcare at **ALLE** rutinekontroller gjennomføres på løfteren før du foretar et løft igjen (listen over daglige sjekkpunkter står på side 26 i brukerveiledningen).

Knappene på kontrollboksen



Dersom håndkontrollen skulle slutte å virke, kan du både heve og senke løftearmen ved å bruke knappene på kontrollboksen.

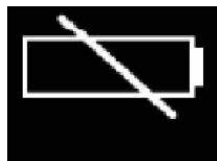
Batteri-informasjon



Når skjermen viser fullt batteri, betyr det at batteriet er fulladet og klar til bruk.



Når skjermen viser halvfullt batteri, betyr det at batteriet kan brukes, men at det er på tide å sette batteriet til lading.



Et tomt batteri symbol viser at batteriet ikke har noe kapasitet igjen og MÅ settes på lading før det kan benyttes. Dersom du stadig opplever dette bør kanskje batteriet fornyes. En god ide kan være å ha 2 batterier, slik at det ene alltid er ferdig ladet.

ADVARSEL

For å unngå permanente skader på batteriet, bør batteriet alltid settes til lading når symbolet viser halvfullt batterikapasitet. Batteriet blir ikke ødelagt av å stå i laderen for lenge.

7. Bruk av løfteren

1. Regulering av bena

Bena på Oxford Journey er regulerbare i bredden. Bena kan åpnes for å gjøre det lettere å komme til lenestoler eller rullestoler. Ved forflytning og passering gjennom trange dører eller passasjer, må bena på løfteren være i lukket stilling. Bena reguleres ved bruk av pedalen nederst på rammen. Flytt pedalen mot høyre (NEDOVER) for å åpne bena, og mot venstre (OPPOVER) for å lukke bena. Reguleringen kan gjøres når brukeren sitter i personløfteren. Husk at reguleringen må gjøres når løfteren er i bevegelse, både med og uten en bruker i løfteren.

2. Hjul og bremses

Personløfteren har to låsbare hjul som benyttes ved parkering. Bremsene skal være koblet ut når en bruker løftes. Løfteren vil da være i stand til å flytte seg til sitt naturlige tyngdepunkt. Hvis bremsene er koblet inn vil det være brukeren som svinger til tyngdepunktet, noe som kan være forvirrende og ubehagelig for brukeren.

3. Heve og senke løftearmen

Løftearmen blir drevet av en kraftig elektrisk aktuator som styres ved hjelp av en enkel håndkontroll. Håndkontrollen har to knapper med retningspiler som peker OPPOVER og NEDOVER. Aktuatoren stopper automatisk når løftearmen er hevet eller senket så langt den går. Håndkontrollen plugges inn i kontakten nederst på styreboksen.

4. Nødstopp

Den røde nødstopppknappen er plassert foran på styreboksen og aktiveres når den trykkes inn. Aktivisering av nødstopppknappen vil kutte all strømtilførsel til løfteren. For å sette i gang løfteren på nytt, må du vri knappen mot klokken og deretter slippe den opp.

5. Nødhev / Nødsenk

Knappene for nødsenkning (ned) og nødheving (opp) er plassert foran på styreboksen. Funksjonen aktiveres ved å trykke på knappene, som vil heve eller senke løftearmen dersom håndkontrollen skulle svikte.

6. Mekanisk nødsenkning

Dersom løfteren er helt uten strømtilførsel f.eks. ved et strømbrydd, kan den mekaniske nødsenkingsfunksjonen i den elektriske aktuatoren brukes (RØD BOSS). Denne funksjonen vil kun virke dersom brukeren sitter i løfteren. Ved å trekke den oppover vil funksjonen aktiveres, slik at løftearmen senkes sakte nedover.

Merk: MINIMUM belastning for å benytte mekanisk nødsenkning er 30 kg.

7. Batteriet

Batteriet beskyttes mot fullstendig utladning ved hjelp av en ALARM FOR LAV BATTERISTRØM. Alarmen vil utløses når batteriet trenger oppladning og håndkontrollen er i bruk. Alarmen vil utløses uansett om håndkontrollen er i bruk eller ikke. OVERSE ALDRI DENNE ALARMEN. Fullfør løftet du eventuelt holder på med, og plasser deretter batteriet til oppladning (se instruksjonene om oppladning av batteriet). Batterinivået vises av batteriindikatoren på kontrollboksen.

⚠ ADVARSEL

Batteriet, batteriladeren, håndkontrollen, kontrollboksen og aktuatoren må aldri åpnes av uautoriserte personer. (Ta kontakt med forhandleren din angående garanti og reparasjoner).

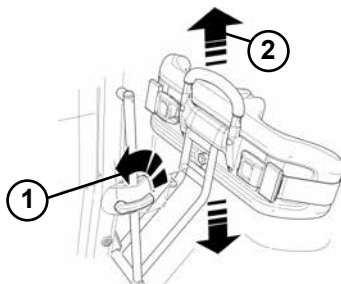
8. Sele/seil

Oxford Journey er beregnet for personer i SITTEDE STILLING. Følgende seil kan brukes med denne løfteren:

- Oxford Transportseil
- Oxford ståsele

9. Knepute regulering

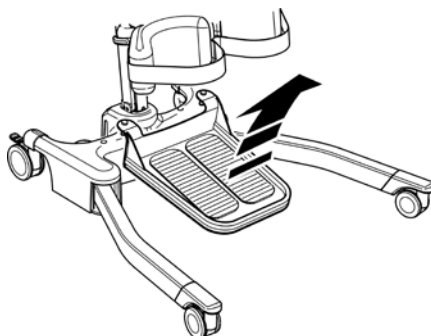
Oxford Journey er utstyrt med en regulerbar knepute. Av sikkerhetsmessige og ergonomiske grunner, anbefaler vi at reguleringene utføres ved å holde fast øverst på reguleringshåndtaket. Reguleringsområdet er 260 mm. Reguleringen gjøres i to enkle trinn. TRINN 1 vri reguleringsspaken for kneputen mot venstre for å frigjøre den. TRINN 2 skyv spaken enten nedover eller oppover for å sette puten i ønsket stilling. Når puten står i ønsket stilling, skyv reguleringsspaken mot høyre for å låse den på plass. MERK: Spaken kan brukes fra begge sider av løfteren..



10. Avtakbar fotbrett

Oxford Journey-løfteren er utstyrt med et avtakbart fotbrett. For å fjerne fotbrettet, stå foran løfteren og vipp fotplaten oppover fra midten av rammen.

MERK: Fotbrettet er tungt, så vær forsiktig når du løfter det fra den nederste stillingen. Bruk alltid riktige løfte- og forflytningsteknikker.

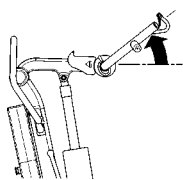


⚠ ADVARSEL

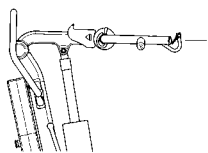
Bruk alltid fotbrettet når du hever eller senker en bruker. Fotbrettet kan fjernes når brukeren står i oppreist stilling for gåtrening.

11. Regulerbar løftebøyle / Kuhorn

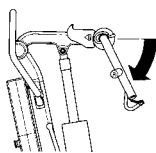
Oxford Journey er utstyrt med en justerbar løftebøyle. Dette gjør at pleieren kan plassere løftebøylen i en komfortable stilling som passer brukeren eller forholdene. Løftebøylen har tre stillinger. Stilling 1 passer en stor/høy bruker, stilling 2 passer en middelsstor bruker, og stilling 3 passer en liten bruker/barn, eller en bruker som skal løftes til oppreist stilling fra en lav stol. (Vær oppmerksom på at dette kun er retningslinjer, og at det kan være nødvendig å justere løftebøylen ytterligere for å gjøre brukeren komfortabel). For å justere løftebøylen, skyv utløseren bakover mot personløfteren mens du holder fast i løftebøylen. Velg deretter ønsket stilling slik indikert på merkelappen (1), og slipp opp utløseren for å låse løftebøylen på plass. Løftebøylen har tre alternative stillinger for løft, samt en ekstra stilling for sammenlegging/oppbevaring av løfteren.



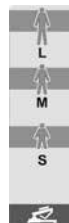
Posisjon 1



Posisjon 2



Posisjon 3



Posisjon 1

Posisjon 2

Posisjon 3

Lagring/Sammenlagt

Kuhornets løfteposisjoner

8. Sikkerhetsregler

Vennligst les igjennom og følg sikkerhetsreglene nedenfor. Det er enkelt å bruke en Oxford-personløfter. Ved å følge disse sikkerhetsreglene, vil du få trygg og problemfri bruk av løfteren

SØRG FOR AT DU HAR LEST IGJENNOM OG FORSTÅR INSTRUKSJONENE I DENNE HÅNDBOKEN FØR DU BRUKER Oxford Journey

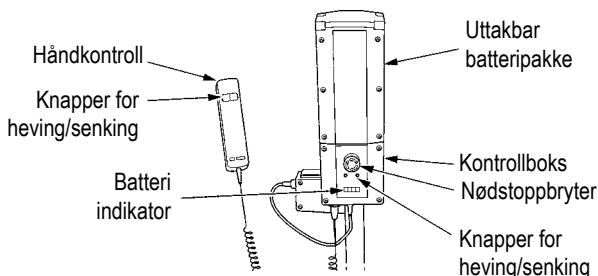
ADVARSEL

- **Planlegg ALLTID** løftet før du gjennomfører det.
- **Utfør ALLTID** punktene på den DAGLIGE KONTROLLISTEN før du bruker løfteren.
- **Gjør deg ALLTID** godt kjent med løfterens håndkontroll og sikkerhetsfunksjoner før du skal løfte en bruker.
- **Bruk ALDRI** et seil som ikke er godkjent for bruk med denne løfteren
- **Pass ALLTID** på at seilet passer brukeren som skal løftes, og at det har riktig størrelse og kapasitet
- **Bruk ALDRI** et seil som er slitt eller skadd.
- **Monter ALLTID** seilet i henhold til instruksjonene (brukerveiledningen)
- **IKKE OVERSTIG** løftekapasiteten. Sjekk **ALLTID** at brukerens vekt ikke vil overskride løfterens maksimale kapasitet.
- **Utfør ALLTID** løftet i henhold til instruksjonene i brukerveiledningen.
- **Koble ALDRI** fra håndkontrollen eller sikkerhetsutstyret i den tro at løfteren vil bli lettere å håndtere
- **Løft ALDRI** en bruker med bremsene koblet inn. La alltid løfteren finne tyngdepunktet
- **Prøv ALDRI** å flytte løfteren ved å dytte på løfterens søyle, løftearm eller brukeren selv.
- **Bruk ALLTID** kjørehåndtaket/pedalen når du skal flytte/manøvrere løfteren.
- **Senk ALLTID** brukeren til den laveste og mest komfortable stillingen før brukeren forflyttes.
- **Bruk ALLTID** lav hastighet når du flytter løfteren med brukeren ombord (3 km/time 0,8 m/sekund)
- **Kjør ALDRI** løfteren over et ujevnt underlag, spesielt hvis en bruker sitter i løfteren.
- Når en bruker sitter i løfteren, må du **ALDRI** dytte/dra løfteren over hindringer som forhjulene ikke kan forsere.
- **Bruk ALDRI** makt på hånd-/sikkerhetskontrollen. Alle kontrollinnretningene er enkle å bruke, og det er ikke nødvendig å bruke makt for å få dem til å virke.
- **Løft ALDRI** en bruker med mindre du har mottatt grundig opplæring og er kompetent til å gjøre dette. Bruk aldri løfteren til å løfte noe annet enn personer.
- **Når en bruker sitter i løfteren må den ALDRI** parkeres i noen form for hellinger.
- **Lad ALDRI** opp en elektrisk løfter på et bad eller et rom med dusj.

- **Kjør ALDRI** løfteren i trapper, hverken med eller uten bruker i.
- **Kjør ALDRI** i hellinger med bruker i løfteren som heller mer enn 1:12 (ca. 5 grader)
- **Kjør ALDRI** i hellinger uten at det er med en ekstra hjelper.
- **Bruk IKKE** løfteren i våte rom som f.eks. bassengrom. Løfteren skal heller ikke oppbevares/lagres i våre rom hvor det kan være fare for rustdannelse.

9. Instruksjoner for oppladning av batteriet

Batteriene er plassert i batteripakken og lades ved bruk av en ekstern batterilader.



Når batteripakken trenger å lades opp, fjernes den fra løfteren og plasseres i den eksterne batteriladeren. Batterinivået vises av batteriindikatoren på styreboksen.

Joerns Healthcare anbefaler at du kjøper et ekstra batteri, slik at du alltid har et ferdigladet batteri for hånden.

1. Fjern batteriet fra løfteren. Batteriet sikres med en enkel smekklås øverst på batteripakken. Løft opp smekklåsen, og batteriet frigjøres automatisk.
2. Plasser batteriet i laderen. Batteriet plasseres og festes i laderen på samme måte som i løfteren.
3. Sett laderens plugg i en veggkontakt, og slå veggkontakten PÅ (ved bruk av slike typer veggkontakter).
4. Oppladningen er automatisk og vil lade batteriene helt opp i løpet av 8-12 timer. Merk: Selv om laderen er tilkoblet veggkontakten over en lengre periode, vil ikke batteriene overlades.
 - a) Green Light - Indicates main power is on.
 - b) Yellow Light - Indicates battery is charging.
 - c) Battery will be fully charged when yellow light goes off.
5. Når du skal bruke løfteren på nytt, slår du først AV veggkontakten (ved bruk av slike typer kontakter), før du tar batteripakken ut av laderen. Sett deretter batteriet tilbake i løfteren, og pass på at smekklåsen som holder det på plass låses forsvarlig med et "klikk". Det er enkelt og greit å lade opp en Oxford elektrisk personløfter, men det er viktig å følge alle instruksjonene nøye. Vær spesielt oppmerksom på instruksjonene oppgitt nedenfor, slik at du unngår problemer med utladning av batteriene.

⚠ ADVARSEL

Batteriet, batteriladeren, håndkontrollen, styreboksen og aktuatoren må **ALDRI** åpnes av uautoriserte personer. (Ta kontakt med forhandleren din angående garanti og reparasjoner).
Ta **ALDRI** på polene på batteriet eller laderen.

⚠ ADVARSEL

HOLD batteriet fulladet. Lad batteriet hver gang det ikke er i bruk. Alternativt kan du sette batteriet til oppladning hver kveld. Laderen vil ikke overlade batteriet.

⚠ ADVARSEL

La ALDRI batteriet lades helt ut. Så snart du hører alarmen for lav batteristrøm, må du kun fullføre løfteoperasjonen du holder på med og sette batteriet til oppladning.

⚠ ADVARSEL

La ALDRI batteriet bli stående ubrukt over lengre tid uten å lade det opp jevnlig.

⚠ ADVARSEL

Sørg ALLTID for at strømmen til laderen er koblet fra før du tar batteriet inn eller ut av laderen. (EU-krav i Storbritannia). Husk alltid å dra i støpselet og ikke i selve kabelen når den skal kobles fra kontakten.

⚠ ADVARSEL

La ALDRI batteriet sitte i laderen dersom den ikke er tilkoblet strøm. (EU-krav i Storbritannia).

⚠ ADVARSEL

Lad aldri opp en elektrisk løfter på et bad eller et rom med dusj.

⚠ ADVARSEL

La ALDRI batteriladeren være tilkoblet strøm når det ikke er et batteri i laderen.

10. Vedlikeholdsplan og daglig kontrolliste

Alle Oxford-produkter er konstruert for minimalt vedlikehold, men enkelte sikkerhetskontroller og prosedyrer er derimot påkrevd. En plan for DAGLIGE oppgaver er spesifisert nedenfor. Daglige kontroller samt halvårlig service, inspeksjon og testing vil gi optimal sikkerhet og bruk av løfteren. En liste over reservedeler er tilgjengelig ved forespørsel.

BELASTNINGSTEST og sertifisering skal kun utføres av kvalifisert personell eller ved et autorisert verksted.

DAGLIG KONTROLLISTE: Joerns Healthcare anbefaler på det sterkeste at følgende kontroller utføres daglig samt hver gang løfteren skal brukes.

- KONTROLLER at løfteren beveger seg fritt og at hjulene glir lett.
- KONTROLLER at opphenget (løftebøylen) er godt festet til løftearmen.
- KONTROLLER krokene for seilet samt festeklipsene på opphenget og søylen for eventuell slitasje.
- KONTROLLER at bena kan åpnes og lukkes lett.
- TEST håndkontrollen for å se at løftearmen hever og senker seg tilfredsstillende.
- KONTROLLER funksjonen for nødstoppekappen.
- KONTROLLER seil for tegn på slitasje eller annen skade. Bruk ALDRI et seil som er skadd eller slitt.
- KONTROLLER at løfteren ikke gir signal om lav batteristrøm når håndkontrollen brukes. Hvis alarmen går må løfteren IKKE brukes, og batteriet må lades opp umiddelbart.

VEDLIKEHOLD, KONTROLL OG TESTER

Joerns Healthcare anbefaler en grundig og regelmessig inspeksjon av Oxford Journey-personløfteren samt dens tilbehør og seil.

Hvor ofte testene skal utføres varierer fra land til land. Du må derfor kontakte din lokale forhandler eller velferdssentral for å finne ut hvor ofte testene skal utføres. Kontrollen og testen skal gjennomføres i henhold til de anbefalte prosedyrene nedenfor. Joerns Healthcare anbefaler at vedlikehold, inspeksjon og testing kun utføres av et autorisert verksted/forhandler.

MERK: Disse anbefalingene er i samsvar med kravene i direktiv 1998 No2307 Health and Safety: The Lifting Operations and Lifting Equipment Regulations 1998. Dette er et direktiv i Storbritannia. For land utenfor Storbritannia, vennligst kontroller lokale forskrifter.

***DISSE TESTENE SKAL OMFATTE:**

	Innlendende tester	Før bruk	Serviceintervaller
1. LØFTEAM: Kontroller festet som kobler løftearmen til løftesøylen. Kontroller at det er minimal sidebevegelse av løftearmen, og at den roterer fritt på søylens kulelager.	✓	✓	✓
2. FESTEPUNKTER FOR SEIL: Kontroller krokene for seilet og festeklipsene på løftebøylen og løftesøylen for slitasje.	✓	✓	✓
3. LØFTESØYLE: Kontroller at låsemekanismen på løftesøylen virker som den skal. Sjekk at søylen er forsvarlig festet i sokkelen.	✓	✓	✓
4. LØFTEBØYLE: Kontroller at løftebøylen er forsvarlig låst i riktig stilling.	✓	✓	✓
5. AKTUATOR: Aktuatoren trenger ikke annet vedlikehold enn regelmessig kontroll om at den virker som den skal og at det ikke kommer unormale lyder fra den.			✓
6. KNEPUTE: Kontroller at justeringsspaken for kneputen er forsvarlig festet.	✓	✓	✓
7. STYREBOKS: Kontroller nødstopknappen samt nødsenkingsfunksjonen.	✓	✓	✓
8. BATTERIER: Batteriene er plassert i batteripakken og trenger ikke annet vedlikehold enn regelmessig oppladning, slik beskrevet i instruksjonene for oppladning av batteriet. Kontroller at batteripolene er rene.			✓
9. BATTERI (Oppladning): Kontroller at alarmer for lav batteristrom ikke utløses når du bruker håndkontrollen. Hvis alarmer utløses må løfteren ikke brukes og batteriet må lades opp umiddelbart.	✓	✓	
10. BENJUSTERING: Kontroller at bena åpnes og lukkes som de skal (innover/utover).	✓	✓	✓
11. HJUL: Kontroller at alle hjulene er godt festet til bena. Kontroller at både trinser og hjul kan rotere fritt.	✓	✓	✓
12. RENGJØRING: Bruk vanlig såpe og vann og/eller et desinfiserende middel til å rengjøre de harde overflatene på løfteren. Unngå sterke kjemiske rensemidler eller slipemidler, da disse kan skade lakken på løfteren. Unngå å søle vann på de elektriske komponentene.		✓	✓
13. BELASTNINGSTEST: Belastningstesten skal utføres i henhold til lokale testprosedyrer. Det anbefales på det sterkeste at denne testen utføres av et autorisert serviceverksted.			✓
14. RAMME OG HJUL: Kontroller at rammen står jevnt og støtt (med alle fire hjulene på gulvet).	✓	✓	✓
15. SEIL: Kontroller at seilet ikke er slitt eller frynset.	✓	✓	✓
16. SMØRING: Smør dreietappleddene, inkludert løftesøyle og løftearm, pedal og løfteoppheng (kun hvis nødvendig) med et silikonbasert smøremiddel.			✓
17. HÅNDKONTROLL: Pass på at håndkontrollen er fullt tilkoblet kontrollboksen.	✓	✓	

11. Teknisk informasjon

Maksimal løftevekt	155 kg
Maksimal total lengde.....	1000 mm
Minimal total lengde	935 mm
Maksimal total høyde	1600 mm
Minimal total høyde	1130 mm
Maksimal høyde til festepunkt.....	1530 mm
Minimal høyde til festepunkt	720 mm

Snuradius	1145 mm
Ben åpne, utvendig bredde.....	970 mm
Ben åpne, innvendig bredde	875 mm
Ben lukket, utvendig bredde	685 mm
Ben lukket, innvendig bredde.....	590 mm
Bredeste punkt (mellom støttehåndtak)	680 mm

Total høyde på ben	110 mm
Gulvklaring.....	30 mm
Forhjul par	75 mm
Bakhjul med brems.....	100 mm

Vekt

Mast, sokkel og løftearm.....	37.4 kg
Batteripakke.....	2.8 kg
Totalt	40.2 kg
Ramme (uten batteri)	13.7 kg
Søyle og løftearm.....	19.2 kg
Fotbrett	4.5 kg

MERK: En produksjonstoleranse gjelder for alle mål.

ELEKTRISKE SPESIFIKASJONER

BATTERIER	24 volts oppladbare, forseglede blysyrebatterier
BATTERIKAPASITET	3,2 Ampere pr. time
NOMINELL INNGANGSSPENNING FOR LADER	100 - 240 V vekselstrøm / 50/60 Hz
NOMINELL UTGANGSSPENNING FOR LADER	29,5 V likestrøm Maks 19 W

Elektrisk støtbeskyttelse

LADER	KLASSE II (EN 60601-1)
LØFTER	INTERN STRØMKILDE

Grad av støtbeskyttelse

LADER	TYPE B (EN 60601-1)
LØFTER	TYPE B (EN 60601-1)

BRUKSOMRÅDE

Bruk utenfor disse områdene kan påvirke personløfterens funksjonalitet og sikkerhet.

Drift:

Temperatur	5 °C til 40 °C
Relativ luftfuktighet	20-90 % ved 30 °C - ikke kondenserende

Oppbevaring:

Temperatur	-10°C til +50°C
Relativ luftfuktighet	20-90% ved 30 °C - ikke kondenserende

IP-RANGERINGER

Styreboks	IP43
Aktuator	IP54
Ekstern lader	IP65
Batteri	IP65
Håndkontroll	IP65

DRIFTSSYKLUSER

Aktuator	10 % (2 min./18 min.)
Lader	Ca. 4 timer

LYDNIVÅ

A-vurdert lydnivå	60 dB (A)
-------------------------	-----------

HOVEDSYMBOLER:

Batteriladeren, styreboksen og batteriet er utstyrt med følgende symboler:



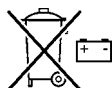
Type B-utstyr, i henhold til EN 60601-1



Klasse 2-utstyr



Batteriladeren og styreboksen skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.



Batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.



Elektroniske komponenter skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.



Kun for innendørs bruk



VIKTIG, se dokumentasjonen som fulgte med produktet.

WEEE Produsents registreringsnummer WEE/GG0464RZ

13. Deleliste

Pos:	Art.nr:	Beskrivelse:
1	0Y0066	Hjul Oxford Journey bak brems 100mm
2	0Y0109	Hjul Oxford Journey front 75mm
3	0Y0680	Mast Oxford Journey
4	0Y0664	Bom med opphengsarmer Oxford Journey
5	0Y0660	Base Oxford Journey
6	0Y0675	Ben Oxford Journey ve
7	0Y0676	Ben Oxford Journey hø
8	39001367	Kontrollboks Linak Smart Oxford Journey
9	0Y0067	Batteri Linak Oxford Journey
10	39001202	Håndkontroll Linak Smart Oxford Journey
13	0Y0072	Ledning til lader Oxford Journey
14	0Y0677	Actuator Linak Oxford Journey
15	0Y0069	Brakett til batteri og kontrollboks Oxford Journey
16	0Y0669	Benspredermekanisme Oxford Journey kompl
17	0Y0042	Fotpedalpute Oxford Journey par
20	0Y0045	Fronthjulshus Oxford Journey
21	0Y0659	Festesett Oxford Journey øvre
22	0Y0661	Festesett Oxford Journey base
23	0Y0070	Klips til håndkontroll Oxford Journey
24	0Y0053	Lader Oxford Journey bordmodell
25	0Y0684	Kjørehåndtak Oxford Journey ve
26	0Y0685	Kjørehåndtak Oxford Journey hø
27	0Y0683	Deksel kjørehåndtakfeste Oxford Journey
28	0Y0682	Deksel mast-bom ledd Oxford Journey par
29	0Y0662	Deksel opphengsarmregulering Oxford Journey ve/hø
30	0Y0666	Deksel reguleringindikator Oxford Journey ve/hø
31	0Y0674	Brakett for knepute Oxford Journey
32	0Y0671	Feste knepute Oxford Journey
33	0Y0686	Deksel base Oxford Journey bak par
34	0Y0665	Mosegummi Oxford Journey håndtak par
35	0Y0672	Hendel kneputeregulering Oxford Journey par
36	0Y0500	Fikseringsreim Oxford Journey knepute
37	0Y0499	Knepute Oxford Journey
38	0Y0673	Festesett knepute Oxford Journey
39	0Y0670	Fotbrett Oxford Journey
40	0Y0681	Låsepinne og hendel mast Oxford Journey
41	0Y0687	Klips til opphengskrok Oxford Journey
42	0Y0128	Strammeskrue hjul Oxford Journey

14. Garanti

Joerns Healthcare har et etablert nettverk av autoriserte leverandører og forhandlere, som vil være behjelpelige med alle forespørsler du eventuelt har om kjøp, garanti, reparasjoner og vedlikehold.

Våre produkter leveres med en toårs garanti fra produksjonsdato, eller en toårs garanti fra kjøpedato dersom produktet ble bestilt av en autorisert forhandler. Denne garantien dekker mangler/feil med personløfterens hovedstruktur, aktuator, styreboks, håndsett og batteri.

Vi anbefaler at alle våre produkter bestilles gjennom din forhandler, slik at de støttes av forhandleren for fremtidig service. Forhandleren eller leverandøren bruker et garantiprogram. Det er derfor viktig at du skriver ned navnet, adressen og telefonnummeret til forhandleren din, slik at du lett kan ta kontakt hvis det skulle oppstå et problem (kun Europa).

Hvis løfterens vedlikeholdsplan ikke følges, kan garantien gjøres ugyldig.

HUSK - Ta kontakt med leverandøren din for spørsmål angående kjøp, garanti, reparasjoner, service og vedlikehold.

Dersom du har mottatt dette produktet fra Hjelpemiddelsentralen skal du alltid først ta kontakt med dem før du eventuelt kontakter leverandøren. Hjelpemiddelsentralen vil bestille eventuelle service og/eller deler for deg.

Din leverandør:



Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14 B, 1400 Ski
T: 66 96 38 00 F: 66 96 38 80
E: post@sunrisemedical.no
www.sunrisemedical.no

